

團體活動 / Upcoming Events

19/5 (星期日)	下午一時半 至三時半	耶穌聖心善會舉辦聖母月專題講座。歡迎各位參加。 主題: 聖母 講者: Eddie Ho 和 Anne Ho	聖伯多祿朱 廉教堂後門 禮堂
25/5 (星期六)	下午二時至 四時	每月的團體明供聖體聚會。 歡迎各位邀請家人或朋友前來在耶穌聖體前一起禱。	亞洲中心

25/5 (Sat)	2pm to 4pm	Community Monthly Eucharistic Adoration.	Asiana Centre
------------	------------	--	------------------

報告 News

粵語成人慕道班已於二月十日開辦新班。現繼續招收新學員。請介紹未信主的親友參加。請向周先生 0403 589 375 / 陳先生 0422 231 328 / 盧太 0410 342 890 查詢。亦歡迎信友參加更新信仰。
中文天主教教義函授課程是為不能抽空出席慕道班的人士而設。請介紹親友參加。有興趣者請向鄧女士 (0401 058 199) 查詢。
再慕道聚會星期日下午一時半在聖伯多祿朱廉教堂二樓會議室舉行。歡迎各位參加。

New Cantonese Catechumen class has commenced on 10 February 2019 and is still accepting enrolment. Please invite your non-believer friends and relatives to learn about God and our faith. Catholics are also encouraged to join in to renew their faith. Please contact Mr Chow 0403 589 375 / Mr Chan 0422 231 328 / Mrs Rachel Lo 0410 342 890 for details.
Chinese Catechism Corresponding Course is open to people who cannot attend our catechism class in person. Please encourage your non-believer friends and relatives to enrol. Please contact Mrs Elsa Tang on 0401 058 199 for details.
Catechism Refresher gathering meets on Sundays at 1.30pm and the venue is Meeting Room # 2 located on the first floor of St Peter Julian's Church. All are welcome to join us.



天主教華人牧靈團體 CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY

郵政地址: Asiana Centre (亞洲中心), 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131
 電子郵件: info@ccpc.net.au 互聯網網址: www.ccpc.net.au Tel: 8005 1398, Fax: 8580 5135
 主任司鐸/神父 Chaplains: Fr. Joseph Lu OFM 路勇神父 電話: 0431 962 786
 Fr. Jacob Wang 王金福神父 電話: 0488 042 077
 修女 Sisters: Sr. Teresa Chiu 電話: 0403 108 068
 Sr. Agnes Chang 電話: 0422 877 681

復活期第五主日 2019 年 5 月 19 日

May 19th 2019 - Fifth Sunday of Easter



After they had proclaimed the good news and made a considerable number of disciples, they returned to Lystra and to Iconium and to Antioch. (Acts 14:21)

他們向那城傳揚福音，使許多人成為門徒，以後回到呂斯特辣、依科尼雍和安提約基雅。

(宗徒大事錄 14:21)

Apostles Paul and Barnabas in Lystra
Jacob Jordaens, 1645 (detail)

下主日讀經: Next Sunday Readings:

1 st reading	讀經一:	宗徒大事錄	Acts 15:1-2, 22-29
2 nd reading	讀經二:	默示錄	Rev 21:10-14, 22-23
Gospel	福音:	若望福音	Jn 14:23-29

彌撒時間: 星期六 下午 6:00 亞洲中心 (國語);
 星期日 早上 9:30 亞洲中心 (粵語); 早上 11:00 聖伯多祿朱廉堂 (粵語)
 星期日 早上 11:30 St. Dominic's Church, Flemington (國語)

九日敬禮: 每月第二個星期六 下午 4:00 亞洲中心
 每月首星期五耶穌聖心彌撒: 晚上 6:30 (粵語), 晚上 8:00 (English) 亞洲中心
 明供聖體: 每月最後一個星期六 下午 2:00-4:00 亞洲中心
 修和聖事: 每月最後一個星期六 下午 2:30-3:30 亞洲中心
 領洗、婚配及病人傅油: 請聯絡主任司鐸/神父

教宗：邪惡如同咆哮的獅子，但耶穌救我們免遭其害

(梵蒂岡新聞網) 在要理講授中，教宗省思了《天主經》的最後一句呼求“但救我們免於兇惡”，闡明在世界和我們自己的心中瀰漫著兇惡，但這不是天主的作為，而是邪惡悄悄地進入人類歷史中的坎坷經歷。

教宗在要理講授中，首先解釋“但救我們免於兇惡”這句祈禱文的含義說，誦念《天主經》的人不僅祈求天主不讓自己陷於誘惑，也呼求祂讓自己免於兇惡，因為惡的存在使我們受到了威脅。

“事實上，基督徒的祈禱並不是閉上眼睛無視現實生活。《天主經》是子女而非幼稚的祈禱，不是如此地沉醉於天主的父愛，以致忘記人的旅程充滿艱難。《天主經》若沒有最後這幾句，罪人、受迫害者、絕望和垂死的人又怎能祈禱呢？這最後的祈求正是我們感到有限度時的祈禱，而且總是如此。”

教宗表示，我們生命中存在著邪惡是“一個不容置疑的事實”，只要我們翻開歷史的篇章，就會看到“多麼令人痛苦的目錄，我們在這世界上的生存經常是一種失敗的冒險”。邪惡的存在有時“似乎比天主的慈悲更為明顯”。這種在大自然、歷史甚至我們心中“占據空間”的邪惡似乎“與天主的奧秘相對立”。

《天主經》的最後吶喊是起來反對這邪惡，在這邪惡“寬大的長袍”下隱藏著各種不同的經歷：人的哀傷、無辜者的痛苦、奴役、被別人利用，以及天真孩子的哭泣。這一切都在人的心中提出抗議，與《天主經》的最後祈求產生了共鳴。

教宗指出，耶穌在受難時刻完全經歷了“惡的刺傷”，祂也這樣祈求說“‘阿爸！父啊！一切為祢都可能：請給我免去這杯罷！但是，不要照我所願意的，而要照祢所願意的。’”（谷十四 36）。耶穌受死且死在十字架上，祂親身經歷了孤獨、鄙視、屈辱和殘忍的對待。“人就是如此：我們致力於生命，嚮往愛和善，卻也不斷將自己和他人置於邪惡中，以致能陷於對人喪失信心的誘惑”。

教宗最後表示，基督徒曉得邪惡的威力，但也體驗到耶穌“站在我們這一邊”，並前來幫助我們。天主聖子救我們免於兇惡，祂“在最後的搏鬥中，命令伯多祿把劍收入鞘內，向懺悔的強盜確保他能進入天國”。耶穌最後呼求道：“父啊！寬赦他們罷！因為他們不知道他們做的是什麼”（路廿三 34）。

“和平源自耶穌在十字架上的寬恕，真正的和平是從那裡來的：和平是那位復活者的恩賜，是耶穌賜給我們的恩典。耶穌在復活後的第一句問候正是‘願你們平安’，願你們的靈魂、內心及生活平安。上主賜予我們平安，賜予我們寬恕，但我們必須祈求‘救我們免於兇惡’，好能不陷於罪惡。這正是耶穌賜予我們的希望和力量，復活的耶穌就在這裡，在我們當中。”

Pope: Lord’s prayer confronts full range of evil

(Vatican News) In our continuing catechesis on the “Our Father”, we now consider the final petition: “Deliver us from evil”. This recognises that life is fraught with difficulties, that evil is present in all of our lives, and so this final cry of the “Our Father” powerfully confronts the complete range of evil.

“Christian prayer does not close its eyes on life,” said Pope Francis. “It is a filial prayer, not an infantile one.” The Holy Father made those remarks in the catechesis portion of his weekly General Audience.

Ever-present evil

Pope Francis then reflected at length on the presence of evil in the world.

He said the word used in the original Greek (πονηρός) evokes “the presence of evil that seeks to grab hold and bite at us, and from which we ask God for delivery.”

“History books are a bleak catalogue of how our existence in this world has often been a failed adventure.”

There is a mysterious evil, he said, “which is surely not the work of God, but which silently penetrates the folds of history.”

Peace flows from Jesus’ prayer

Pope Francis said Jesus’ experience of death on the cross fulfilled the prayer he taught his disciples: “Father forgive them for they know not what they do.” No matter how much we are subjected to wickedness, Jesus will be at our side to save us.

“Jesus’ prayer leaves us the most precious inheritance: the presence of the Son of God who delivers us from evil,” he said.

“From Jesus’ forgiveness on the cross flows peace. True peace comes from the cross; it is the gift of the Risen One.”